

**EL FONDO EPISTOLAR DEL INSTITUTO FEIJOO DE
ESTUDIOS DEL SIGLO XVIII**

INMACULADA URZAINQUI

Siguiendo las sugerencias de los organizadores de este encuentro, trataré de ofrecer en las líneas que siguen una relación general del fondo epistolar del Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII (Universidad de Oviedo) para que se pueda conocer, hasta tanto no se haga una catalogación más pormenorizada, lo esencial de su carácter y composición.

Integrado en la biblioteca del Instituto, que acoge tanto impresos como manuscritos, responde a una doble procedencia:

a) Por una parte, están las cartas y epistolarios –impresos y manuscritos– que se han ido comprando dentro de la política de adquisiciones que, con recursos siempre bastante limitados, ha ido haciendo el IFES desde su fundación (1972) para formar una biblioteca especializada en el XVIII español e hispanoamericano¹. Los impresos son, o bien ediciones realizadas en el propio siglo XVIII o ediciones modernas de epistolarios del XVIII; y los manuscritos, tanto series o conjuntos epistolares, como cartas independientes que forman parte de volúmenes de papeles varios. En uno y otro caso han sido adquiridos en diferentes librerías de viejo.

b) Por otra, están las cartas que han sido buscadas y reunidas para preparar las ediciones críticas de los epistolarios de Jovellanos y Feijoo, dentro de los proyectos en curso de edición de sus obras completas. Obviamente, son materiales que se han allegado a través de todo tipo de conductos: ediciones anteriores, originales y fotocopias. Las de

(1) Actualmente, el fondo general de la biblioteca –situada en la propia sede del Instituto (Campus de Humanidades, Universidad de Oviedo)- es de algo más de 10.000 volúmenes impresos (muchos originales del siglo XVIII), cerca de 700 manuscritos, 110 revistas, Reales Cédulas, láminas, xilografías, mapas, microfichas y microfilmes.

Jovellanos han sido publicadas en los tomos II (1985), III (1986), IV (1988) y V (1990) de las *Obras completas. Correspondencia*, preparadas por el profesor José Miguel Caso González, y las de Feijoo saldrán en el volumen de textos diversos que seguirá a la edición del *Teatro crítico universal* y las *Cartas eruditas y curiosas*.

Desde el punto de vista cuantitativo, este *corpus* de cartas representa una porción relativamente reducida dentro del conjunto de la biblioteca. Y en cuanto a su contenido, son, como se verá, tan heterogéneas como es el propio género epistolar en siglo XVIII.

I. IMPRESOS

De las colecciones de cartas publicadas en el siglo XVIII, el Instituto cuenta con algunas de las más conocidas:

- *Cartas eruditas y curiosas* de Feijoo (todas las ediciones).
- *Cartas morales, militares, civiles y literarias de varios autores españoles* recogidas y publicadas por Gregorio Mayáns, Valencia, Salvador Faulí, 1773. 5 tomos.
- *Cartas de Juan de la Encina del P. Josef Francisco de Isla, de la extinguida Compañía de Jesús, contra un libro que escribió Don José de Carmona, cirujano de la ciudad de Segovia, intitulado Método racional de curar sabañones*, 3ª edición, Barcelona, viuda Piferrer, [s.a.].
- *Década epistolar sobre el estado de las letras en Francia* de Francisco María de Silva (seud. del Duque de Almodóvar), Madrid, Antonio de Sancha, 1781.
- *Cartas eruditas por la preferencia de la Filosofía aristotélica para los estudios de la Religión* del P. Vicente Calatayud, Valencia, herederos de Jerónimo Conejos, 1758-1760.
- *Cartas sobre los obstáculos que la naturaleza, la opinión y las leyes oponen a la felicidad pública, escritas por el Conde de Cabarrús*

al Señor Don Gaspar de Jovellanos y precedidas de otra al Príncipe de la Paz, Vitoria, imprenta de D. Pedro Real, 1808.

Y con algunas otras de origen foráneo, como las *Lettres juïves ou correspondance philosophique, historique et critique entre un Juif Voyageur à Paris et ses correspondans en divers endroits* [de Jean Baptiste Boyer] (Lausanne, chez Marc-Michel Bousquet, 1750) o las *Cartas críticas sobre varias cuestiones eruditas, científicas, físicas y morales a la moda y al gusto del presente siglo, escritas en idioma toscano por el abogado Josef Antonio Costantini*, traducidas al castellano por Antonio Reguart (Madrid, imp. de Andrés Ramírez, 1775-1776. 8 vols.)

Cuenta también con otras muchas cartas publicadas individualmente en forma de folleto o pliego suelto sobre las cuestiones más diversas. Anoto algunos títulos:

- *Carta de Don Carlos de los Ríos, XXII Señor y VI Conde de Fernán-Núñez a sus hijos*, Paris, imprenta de D. Pedro Didot, 1791.

- *Carta dirigida a un amigo en que le da razón de las facultades y libros de que debe instruirse, no solo un poeta, sino cualquiera que aspire a una erudición universal* de Juan Manuel de Haedo y Espina, Madrid, Oficina de Pantaleón Aznar, 1784.

- *Carta apologética de la traducción de los Principios de Literatura de Mr. Batteux* escrita por su autor, Agustín García de Arrieta, Madrid, imprenta de Sancha, 1805.

- *Carta de D. Juachin de Azur al R. P. M. Fray Enrique Florez exponiendo algunos reparos sobre el tomo séptimo de la España Sagrada*, Madrid, imp. de Antonio Perez de Soto, 1752. Y la *Respuesta del M. R. Maestro Enrique Florez a la carta publicada bajo el seudónimo de D. Juaquín de Azur*, Madrid, Antonio Marín, 1752.

- *Carta Cristiana, que el piadoso discurso del Doctor Santa Cruz presume haber escrito el cristianísimo Rey de Francia Luis XIV a nuestro católico Monarca Don Felipe V (que Dios guarde) luego que supo*

había entrado en los dominios de España, y se la dedica con este soneto, [s.l., s.i., s.a.].

- *Carta respuesta de un eclesiástico, que sigue la comitiva de la Corte, a Don Miguel Gomez de Escobar, Vicario de la Villa de Madrid, en assumpto de la primacía de San Isidoro. [Firma la carta D.N. y viene fechada en Sevilla, a 21 de agosto de 1731], [s.l., s.i., s.a.].*

- *Carta de un ingenio de Paris a otro de esta Corte, dándole cuenta de todas las circunstancias por menor desde el día que le besaron la mano a nuestro Católico D. Felipo Quinto (que Dios guarde), [s.l., s.i., s.a.].*

- *Carta de un ciudadano genovés a un correspondiente suyo en Londres, en que le avisa de las principales causas que motivaron la sublevación de aquel pueblo, sucedida el día diez de diciembre de 1746 contra las tropas austriacas. Traducida del italiano, Madrid, imprenta del Mercurio, [ca. 1747].*

- *Carta familiar al doctor D. José Berni y Catalá, abogado de los Reales Consejos, sobre la disertación que escribió en defensa del Rey D. Pedro el Justiciero. Publicada en la Gaceta de Madrid el martes 26 de mayo de 1778. Envíasela de Burlada, pueblo de Navarra, el Bachiller D. Pedro Fernández [Tomás Antonio Sánchez], Madrid, Antonio Sancha, [1788].*

- *Carta del P. Manuel Marcelino de Sylva, rector del noviciado de la compañía de Jesús de Sevilla para los superiores de la Provincia de Andalucía sobre la vida ejemplar y preciosa muerte del P. José Rufo, Sevilla, Joseph Padrino, 1755.*

- *Extracto de una carta recibida de la ciudad de Lorca, cuyo contenido expresa los estragos que ha ocasionado el rompimiento del Pantano que s hallaba entre las sierras inmediatas a dicha ciudad, [s.l., s.i., s.a.] [1802].*

Lógicamente, como biblioteca especializada en el siglo XVIII, cuenta igualmente con la mayor parte de los epistolarios moderna-

mente editados: desde el tomo dedicado al XVIII del *Epistolario español* editado por Eugenio de Ochoa en la BAE hasta los específicos de Mayáns, Campomanes, Cadalso, Moratín, Peñaflorida, Goya, Fray Martín Sarmiento, el general Bonet, Foronda, el P. Enrique Florez, etc.

II. MANUSCRITOS

Dado que por su carácter y formato hay dos tipos de cartas manuscritas —las que forman grupo con otras y las autónomas o independientes—, considero conveniente hacer una relación distinta de cada grupo. Cuando el título aparece consignado, lo anoto en cursiva. Indico entre paréntesis su signatura y, en el caso de las cartas independientes, el volumen en que se halla cada una.

II. I. Series o conjuntos epistolares:

- [León de Arroyal], *Cartas económico-políticas. 2ª Parte. S. XVIII. 206 fol. + 2 h. de guarda. 211 x 150. Tejuelos: piel roja. Cartas económico-políticas. Piel azul. II-Parte. Moderna: el fol. 1 dispuesto a manera de portada, con un índice posterior (A-44).*

El texto fue publicado por José Miguel Caso González en su edición de las *Cartas económico-políticas (con la segunda parte inédita)* de León de Arroyal (Oviedo, Cátedra Feijoo, 1971, Colección "Textos y Estudios del siglo XVIII", nº 1).

- [*Cartas del P. Isla*]. 2 vols. S. XVIII. Tomo I: *Cartas del P. Ysla contra el P. Marquina*, 287 fol. + 3 h. de guarda + 2 fol. en blanco. 200 x 140. Tomo II: *Cartas de Juan de la Encina y otras del P. Ysla*, 169 fol. + 3 h de guarda + 2 h. en blanco. 200 x 140. Enc. piel marrón. Lomos con hierros dorados y florones. Tejuelos: Piel roja: Cartas del Padre Ysla. (A-13 y 14).

Copia muy cuidada en dos volúmenes de las cartas del P. Isla. En el primero están las cuatro dirigidas contra el P. Marquina: 1ª: Carta que se me antojó escribir a cualquiera que la quiera leer (fols. 2-64); 2ª: De aquel mismo Quidam para aquel mismo cuiquam (fols. 64-134); 3ª: Carta de aquel mismo para aquel proprio (fols. 134-216); 4ª: Carta Ejusdem, Eidem, Eadem, et secundum idem (fols. 218-289). Y

en el segundo, las siguientes: 1ª: Carta de un amigo a otro. Fregenal del Palo a 6 de julio de 1732 (fols. 2-27); 2ª: carta de una amigo a otro (fols. 28-65); 3ª: carta de aquel mismo para aquel propio. Fregenal del Palo, a 28 de agosto de 1732 (fols. 66-113); 4ª: Carta del P. Francisco Ysla al cura de Fruime. 24 de febrero, 1758 (fols. 114-123); 5ª: Carta del P. Francisco de Ysla a un amigo sobre la Harenga que hizo un Diputado del Reino de Navarra al señor Conde de Riela, quando fue de Virrey a este Reino [s.l., s.a.] (fols. 140-153); 6ª: Carta del P. Joseph Francisco Ysla al Señor Mascareñas cavallero Portugues con motivo del Terremoto el año 1755. Villagarcía, 17 de enero, 1756 (fols. 140-155); 7ª: Carta del P. Francisco Isla al P. Ravago enviándole un sermón de Horas de una religiosa a quien éste había confesado en Valladolid. Valladolid, 14 de abril, 1760 (fols. 154-169)

De letra de la misma mano. La última lleva la firma autógrafa del P. Isla.

- *Colección de papeles que salieron contra la famosa Historia de Fray Gerundio de Campazas, y de los que escribió en respuesta el Padre Francisco de Ysla, de la Compañía de Jesús, vindicando su obra.* S. XVIII. 399 p. + 1 h. de guarda + 1 h. 245 x 175. Enc. pasta española. Lomo con hierros dorados. Moderna. Tejelos: piel azul. Papeles sobre Fray Gerundio. P. Isla. El título aparece en una hoja fuera de paginación de 126 x 175, con la fecha de la copia: Coruña, 1847. Copia de letra de la misma mano (A-25).

Contiene: 1) Carta del Señor Chindulza, Oficial de la Secretaría de Estado, al Padre Francisco Ysla, Autor del Fray Gerundio..., Madrid, 25 de febrero, 1758. B.L.M. de V. Rma. Fray Amador de la Verdad (pp. 1-14); 2) Prologo de Carta al autor de la aplaudida Historia de Fray Gerundio de Campazas; escrito del Padre Fray Matías Marquina en nombre de un Penitente de dicho Padre (pp. 15-72); 3) Carta 1ª que se me antojó escribir à cualquiera que la quiera leer...(p. 73)...Tal parte, tal día, tal mes, y tal año. B.L.M. de Vm. En lo que quiere. Quien Vm. gustare. Señor Don Cualquiera (p. 140); 4) Carta segunda de aquel mismo Quidam para aquel propio quidam...(p. 141)...Tal parte, tal día, tal mes, y tal año. B.L.M. de Vm. en lo que quisiere. Quien Vm. gustare. Señor Don Cualquiera (p. 212); 5) Carta 3ª. de aquel mismo, para aquel propio (p. 213)...Dios guarde a Vm. ms. as. tal día, tal parte, tal mes, y tal año. B.L.M. de Vm. su aquel el otro (p. 292); 6) Quarta carta eiusdem, eidem, deo-dem et secundum idem...(p. 293)...B.L.M de V. su totalmente el

aquel Fray el mismo (fol. 348); 7) Carta de un Academico a uno de sus amigos sobre las impugnaciones de la Historia de Fray Gerundio, y en particular sobre las del Padre Fray Matias Marquina religioso Capuchino...(p. 349)...y la menos equívoca prueba de su utilidad, y elocuencia. Vtro. Señor (p. 399).

- [Cartas morales]. S. XVIII. Conjunto de 9 cartas, [s.l., s.a.], 205 x 155. Enc: cada una en folios cosidos, sin ningún tipo de encuadernación. Títulos independientes: *A una mujer joven*, *Muerte de la mujer*, *Casarse con viuda*, *Peticiones profanas*, *Quiebras*, *Envidiosos*, *Milagros*, *La Fortuna*, *metamorphosis del favor*, *En quanto a rogar a Dios por medio de otros* (Caja 4, A-119, A-120, A-128, A-130, A-131, A-132, A-133, A-134, A-135).

Son nueve extensas cartas de carácter moral escritas por alguien que se dice "Religioso" y dirigidas a una hermana, un hermano, un primo y un amigo. Contienen consejos sobre diversas cuestiones, desde cómo debe conducirse una mujer en un matrimonio forzado hasta cómo reaccionar ante una quiebra bancaria, y consideraciones acerca de la envidia, la fortuna, la oración, etc.

- *Correspondencia entre Don José Manso y don José de la Pedrueca sobre asuntos diversos*. S. XVIII. 19 fol. 200 x 150. Enc.: folios sueltos. El título aparece en folio independiente, posterior (Caja 1, fol. 16, A-89)

Son catorce cartas escritas en 1798 por D. José Manso a D. José de la Pedrueca Cantolla (prior del consulado de Santander) desde Santander, San Ildefonso y Madrid, dando cuenta de diversas gestiones relativas al consulado y vías de comunicación de Santander.

- [Correspondencia de Agustín de Sales, cronista de Valencia]. Contenida en un volumen de papeles varios titulado en el tejuelo *Noticias varias del reino de Valencia*, procedente, según indica una nota manuscrita en la contraportada: "De la librería Mayansiana. Pertenece al Sor. Don José María Mayans, Conde de Trigona" (A-52).

Contiene las siguientes cartas: 1) de Vicente Catalá, rector de la parroquia de San Salvador a D. Agustín de Sales solicitando diversas noticias históricas sobre dicha parroquia (Valencia, 17 de junio, 1766); 2) contestación de A. de Sales (Valencia, 17 de junio); 3) de A.

de Sales a D. José Tormo informando sobre el arzobispo D. Jorge de Austria a consulta de Mons. Chantereyne (Valencia, 4 de julio, 1766); 4) de José Tormo a Sales dándole las gracias (7 de junio, 1766); 5) de D. Roque Bernabeu a Agustín de Sales solicitando información sobre una aparición de Santa María Magdalena a una pobrecilla ciega (5 de julio de 1766); 6) de Sales a Bernabeu contestando a su consulta (11 de julio, 1766); 7) de Sales a Pascual Caselles expresando su repulsa al proyecto de construir un lugar en el templo para tomar chocolate (14 de julio, 1766); 8) de Jerónimo de Alemany a Sales con varias consultas sobre la familia Alemany (Palma de Mallorca, 28 de junio, 1766); 9) de Sales a Alemany respondiendo a su consulta (Valencia, 15 de julio, 1766); 10) de Antonio Pascual a Sales haciéndole una consulta erudita (Oliva, 15 de agosto, 1767); 11) respuesta de Sales a Antonio Pascual (26 de agosto, 1767); 12) de Sales a José Caldés sobre la divisa de la cofradía de los Desamparados (22 de julio de 1767) ; 13) de Antonio Pascual a Sales (Oliva, 7 de septiembre, 1767); 14) de Antonio Pascual a Sales (Oliva, 21 de septiembre, 1767); de Tomás? Aparici a Sales comunicándole una noticia arqueológica (13 de agosto, 1767); 15) de Agustín de Sales al Rector de Puzol enviándole un “monumento” para su museo (1 de septiembre, 1767); 16) de Gaspar Pérez Gómez a Sales consultándole sobre los orígenes de Arcos (Arcos, 27 de agosto, 1767);17) respuesta de Sales al Dr. Gaspar Pérez Gómez (2 de septiembre, 1767); 18) de Sales a D. Felipe Gómez respondiendo a una pregunta que le hizo el día anterior (23 de mayo, 1760); 19) de Sales a Sor Paula Fuster, priora del convento de Santa Catalina de Sena, aclarándole el sentido de la prohibición hecha por el P. Provincial de la Orden de Predicadores de hacer regalos superfluos (16 de marzo, 1767).

En el mismo volumen figuran otros documentos y borradores del mismo Agustín de Sales.

- Carlos III y Clemente XIII, *Cartas de Carlos 3º y Clemente 13 en el extrañamiento de los Jesuitas*. (En *Noticias de Carlos III*, A-45, fols. 12, 17-18).

Aparecen entre otros documentos relativos al reinado de Carlos III: 1) *Carta del Rey de España, escrita al Papa con motivo del total exterminio de los Jesuitas de sus dominios* (El Pardo, 31 de marzo de 1767); 2) *Respuesta de Clemente XIII a Carlos III* (16 de abril, 1767); 3) *Respuesta del Rey de España a esta carta* (Aranjuez, 2 de mayo de 1767). Copia de la misma letra.

II. 2. *Cartas independientes contenidas en volúmenes de papeles varios*

El otro grupo lo constituyen las cartas que se incluyen, junto con otros manuscritos de variada condición, en volúmenes recopilatorios. Unas son anónimas y otras de autores españoles y extranjeros. Entre ellas hay originales y copias (la mayoría), traducciones de algunos autores extranjeros y copias de textos impresos antes. Aunque en general son del siglo XVIII, hay también algunas anteriores y posteriores, como por ejemplo una carta autógrafa de Martínez de la Rosa al general Vicente Quesada (Aranjuez, 20 de abril, 1834) y otra de José Martínez de San Martín a Martínez de la Rosa del 11 de abril de 1835). En tres casos se conoce la procedencia del volumen: el titulado en el tejuelo *Manuscritos varios. 2*, que lleva una nota al frente indicando que “Este tomo fue reunido por Fr. Pablo Rodríguez, Maestro General de S. Benito, residente en Rioseco o en Sahagún” (A-34), *Varios manuscritos en prosa y verso recogidos por Francisco Rodríguez Zapata, pbro. en Sevilla, 1856* (A-66) y el ya mencionado de *Noticias varias del reino de Valencia*.

Sin entrar en los problemas de identificación y atribución —que muchas de ellas plantean que obligaría a una consideración mucho más detenida—, ofrezco a continuación una relación sumaria, por orden alfabético de autores, para que el lector interesado pueda conocer lo esencial de su carácter y contenidos.

ANÓNIMO, *Carta de un Padre Capitular sobre los nuevos oficios y su respuesta*. S.l., s.a. (En *Manuscritos varios. 2*, A-34, fols. 198-203).

ANÓNIMO, *Carta escrita al Rey Phelipe Quinto sobre la oración fúnebre que predicó en las onrras del Rey Luis Primero su augusto hixo el Ilmo. S. Obispo de Bazas en la Iglesia Catedral de Nuestra Señora de Paris el día 15 de diciembre de 1724*. S.l., s.a. (En *Varios Papeles Políticos de el Reinado de Phelipe Quinto. Tomo 2º*, A-51).

ANÓNIMO, *Días de fiesta. Carta de una artesano de Leon [Lyon] a los señores de la Comisión establecida en Paris para la reforma de las órdenes religiosas, impresa en los papeles públicos, año de 1766*. (En *Papeles varios*, A-58).

Queja por los muchos días festivos y la consiguiente pérdida de ingresos.

ANÓNIMO, *Copia de una carta de Granada, 1 de Abril de 1808.* (En *Varios manuscritos en prosa y verso recogidos por Francisco Rodríguez Zapata*, A-66).

Relativa a la causa del Escorial. Contra Godoy.

ARZOBISPO DE SANTIAGO, *Carta del Arzobispo de Santiago escrita al Marqués de la Paz sobre varios Decretos expedidos contra Comunidades eclesiásticas.* Santiago, 24 de julio, 1711. (En *Varios Papeles Políticos de el Reinado de Phelipe Quinto*. Tomo 2º, A-51, fols. 1-56).

AZARA, Nicolás de, *Carta escrita por don Nicolás de Azara al Excmo. Sr. Príncipe de la Paz desde Barza, a los 26 de noviembre de 1799.* (En *Varios manuscritos en prosa y verso recogidos por Francisco Rodríguez Zapata*, A-66)

Informándole de su situación y de su gestión política como embajador.

BORBÓN, Duque de, *Copia de la carta del Duque de Borbón escrita al Rey de España a 29 de febrero de 1725.* (En *Varios Papeles Políticos de el Reinado de Phelipe Quinto*. Tomo 2º, A-51).

BURRIEL, Andrés Marcos, *Copia de carta del P. Andrés de Marcos Burriel de la Compañía de Jesús al R. P. Francisco de Rábago, confesor de S.M. en que le da cuenta, como a su Gefé de orden del Rey nuestro Sr. del plan de sus Ideas literarias y de los trabajos hechos según dicho Plan.* 22 de diciembre, 1752. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34).

CABILDO DE SEVILLA, *Carta del Cavildo de Sevilla al Marqués de Escoti sobre el nuevo impuesto a las Rentas eclesiásticas.* Sevilla, 6 de marzo, 1712. (En *Varios papeles políticos de el reinado de Phelipe Quinto*. Tomo 2º, A-51, fols. 59-71).

CONSEJO DE CASTILLA, *Enhorabuena del Consejo de Castilla a Felipe V por su abdicación.* Madrid, 20 de enero, 1724. (En *Renuncia de Felipe V*, A-31, fols. 49-51).

CONSEJO DE CASTILLA, *Gracias de el Consejo a S. M. por haver admitido el gobierno*. Madrid, 7 de septiembre, 1724. (En *Renuncia de Felipe V*, A-31, fols. 82-85).

CONSEJO EJECUTIVO DE LA REPÚBLICA FRANCESA, *Carta del Consejo ejecutivo de la República francesa al Príncipe Obispo de Roma*. 30 de noviembre, 1792. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fol.53).

Exige la libertad de los franceses que, cursando estudios de Nobles Artes en Roma, han sido perseguidos y detenidos injustamente.

COUSI, [Jean-Charles de, Obispo de La Rochèlle], *Carta del obispo de La Rochèlle, refugiado en Guadalajara, al clero secular y regular de su diócesis*. Guadalajara, 14 de diciembre, 1792. (En *Asamblea de Francia contra nuestra Religión*, A-47, fol. 200).

EUSEBIO, *Carta que escribió el licenciado Eusebio, Capitán Sacristán de la villa de Pedro Bernardo Obispado de Avila al Escorial*. S.l., s.a. (En *Varios manuscritos en prosa y verso recogidos por Francisco Rodríguez Zapata*, A-66).

FELIPE V, *Carta que el señor Rey D. Felipe V escribió a su Hijo D. Luis Iº dándole Consejos para Gobernar tanto su conciencia, como la Corona, que en el havia renunciado*. (En *Renuncia de Felipe V*, A-31, fols. 43-48).

FERNÁN-NÚÑEZ, Conde de, *Carta del Conde de Fernán Núñez a Mr. Montmorin*. Paris, 28 de marzo, 1791 (En *Manuscritos varios* 2, A-34, fols. 18-19).

Le envía copia del oficio que acaba de recibir de la Corte de Madrid relativo a las medidas que S. M. cree deber tomar para asegurar la tranquilidad de las provincias españolas fronterizas con Francia.

FERNÁN-NÚÑEZ, Conde de, *Carta del Conde de Fernán Núñez a Mr. Montmorin*. Paris, 28 de marzo, 1791 (En *Manuscritos varios* 2, A-34, fols. 51-52).

Otra copia del mismo texto

FLORES Y LA BARRERA, José Miguel de, Carta a Fray Miguel de Ruete. 26 de octubre, 1772. (En *Manuscritos varios*, A-34, fol. 371).

Le participa, en nombre de la Academia de la Historia, la aprobación al plan de su obra

FLÓREZ, P. Enrique, Carta al deán de Lugo. 3 de agosto, 1763 (En *Manuscritos varios*, A-34, fols. 278-284).

En relación con los documentos enviados por el deán para *La España sagrada*. Sigue una extensa respuesta del deán, sin firma ni fecha.

GARCÍA CAMERO, Francisco, *Epístola a mi amigo el Sr. Don Francisco Rodríguez Zapata*. S.l., s.a. (En *Varios manuscritos en prosa y verso recogidos por Francisco Rodríguez Zapata*, A-66).

GREGOIRE, *Carta del ciudadano Gregoire, obispo de Blois, representante del pueblo francés a D. José Ramón de Arce, arzobispo de Burgos, Inquisidor general de España*. S.l., s.a. (En *Papeles varios*, A-58, fol.).

Según consta en el documento, es traducción de un texto francés, impreso en París, en la Imprenta-Librería Christiana. Solicita la supresión de la Inquisición. Acompaña una nota del ciudadano francés Lasteynic, traductor del texto, al Príncipe de la Paz.

GREGOIRE, *Carta del Revmo. Gregoire obispo de Blois a Mr. Espina, agente de Roma*. S.l., s.a. (En *Papeles varios*, A-58).

GRIMALDI, Marqués de, Carta al Sr. Presidente del Consejo, Conde de Aranda. El Pardo, 23 de febrero, 1768. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fols. 44-45).

Sobre el Monitorio de Parma

[ISLA, José Francisco de], *Copia puntual de una Carta escrita por el Barbero de Corpa a don Joseph Maymó y Rives, Dr. En Teología y*

Leyes, Abogado de los Consejos Reales del Colegio en la corte, y a más a más Defensor del Barbadiño, en que le da cuenta de una conversación que la tarde de San Roque tubieron a la puerta de la Botica el Sr. Cura del Lugar; Fr. Julian el Agostero, y Miguel el Boticario. Corpa, 17 de agosto, 1758. [Fdo.] Gaspar de Bonillo. (En *Libro de manuscritos raros y singulares*, A-46, fols. 224-256).

[LUIS XV], *Copia de carta que escribió el Rey de Francia de propio puño en Bersalles a 29 de febrero de 1725.* (En *Varios Papeles Políticos de el Reinado de Phelipe Quinto. Tomo 2º*, A-51).

[LUIS XV], *Copia de Carta de mano del Rey de Francia al de España. Su fecha en Bersalles a 19 de marzo de 1725.* (En *Varios Papeles Políticos de el Reinado de Phelipe Quinto. Tomo 2º*, A-51).

MANZANO Y MARAÑÓN, Nicolás, Carta a la abadesa del Real Monasterio de las Huelgas de Burgos. Madrid, 8 de noviembre, 1768 (En *Manuscritos varios. 2*, A-34, fol. 46).

Le comunica, en nombre de la Cámara, no ser necesaria la confirmación de su cargo

[MURO, Manuel], Carta del abad del monasterio de Lérez a Luis Muñoz de Guzmán, Inspector General de Matrícula. Lérez, 12 de julio, 1787. (En *Manuscritos varios. 2*, A-34, fols. 400-403).

En defensa de los derechos del monasterio de San Salvador de Lérez sobre el río. Aunque el nombre del abad no consta en el documento, se sabe que lo era Manuel Muro durante los años 1785-1789 (vid. *Diccionario eclesiástico de España*, dir. por Quintín Aldea, Madrid, C.S.I.C, 1973, t. III, p. 1587).

OBISPO DE TOURS, Carta a los franceses. S.I., s.a. (En *Manuscritos varios. 2*, A-34, fols. 22- 23).

Refugiado en España, les previene de las fatales consecuencias de la Revolución Francesa y les insta a la conversión.

PIO VI, Carta al monasterio benedictino de San Pelayo. Roma, 6 de julio, 1778. (En *Manuscritos varios. 2*, A-34, fol. 336).

PIO VI, Carta del Papa Pio VI a Stephano Carolo. S. R. C. Presbitero Cardenal de Lomenie de Briene. Archipiscopo Senonense. Roma, 23 de febrero, 1791. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fols. 20-21).

PIO VII, Carta a los benedictinos de España. Roma, 26 de julio, 1800. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fol. 378).

RODRÍGUEZ DE CAMPOMANES, Pedro, Carta a Fr. Miguel de Ruete (General de la Congregación de España de San Benito). Madrid, 16 de noviembre, 1772. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fols. 352-369).

Sobre el proyecto del P. Ibarreta

SALAZAR, Bernardo de (abad de San Millán), dos cartas, una en italiano y otra en latín, del abad y los monjes del Monasterio de San Millán de la Cogolla al Papa Clemente. XIII. 29 de junio, 1766. (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fols. 13-14).

Solicitan celebrar la festividad del traslado del cuerpo de San Millán con el rito doble de primera clase, con octava.

VICARIO GENERAL DE QUIMPER, *Traducción de la carta escrita al Ilmo. Sr. Obispo de Mondoñedo por Mr. el Vicario General de Quimper, provincia de Bretaña en Francia*. La Coruña, 22 de agosto, 1792. (En *Manuscritos varios*, 2, A-34, fols. 28-29).

Sobre la persecución abierta en Francia contra el clero católico, especialmente en la baja Bretaña. Solicita autorización para que los 71 sacerdotes refugiados en su diócesis puedan celebrar la Santa Misa y administrarse mutuamente los Sacramentos, y para usar él mismo el poder con que estaba revestido como vicario de Quimper. Al fin: firma de D. Bentura Cano.

VOLTAIRE, *Carta de Mr. de Voltaire a los Parisienses*. S.l, s.a. (En *Libro de varios papeles manuscritos mui raros y singulares*, A-46, fols. 210-219).

Confesando sus errores

VOLTAIRE, *Copia de otra carta de Mr. de Voltaire a su correspondiente en Madrid*. S.l, s.a. (En *Libro de varios papeles manuscritos muy raros y singulares*, A-46, fols. 220-223).

A propósito de dos libritos que le ha enviado, comenta la actual situación de España

ZEBRA, Mro., Carta a Fr. Pablo Rodríguez, general de su orden en el monasterio de San Benito de Valladolid. Roma, 21 de febrero, 1783 (En *Manuscritos varios*. 2, A-34, fols. 338-339).

Sobre los estragos que han causado en Sicilia y Calabria los terremotos del 83.